

คู่มือภัยพิบัติ

ภาษาไทย

ญี่ปุ่นประเทศที่แผ่นดินไหวบ่อยครั้ง

การสูญเสียชีวิตอันมีความหาราษในช่วงพิบัติ จำกัดแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ แอบดันห้องนอนออกของญี่ปุ่น เมื่อวันที่ 11 มีนาคม 2011 ถือเป็นบทเรียนที่มีค่าต่อผู้ที่อาศัยอยู่ในญี่ปุ่น เพื่อลดความเสียหายที่จะเกิดจากภัยพิบัติทุกๆ รูปแบบให้น้อยที่สุด ทุกท่านควรเตรียมพร้อมทั้งทางจิตใจและของใช้จำเป็นไว้อย่างสม่ำเสมอ

• ศูนย์ให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติ •

โทร 029-244-3811

จังหวัด	อังกฤษ	พ.ศ.	พ.ศ.ปัจจุบัน	ศก.
ภาษาอังกฤษ ภาษาญี่ปุ่น				
ภาษาปัจจุบัน (ภาษา)	ภาษาญี่ปุ่น	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษาไทย
ภาษาจีน (ภาษา)	ภาษาจีน	ภาษาจีน	ภาษาปัจจุบัน	ภาษาจีน
เวลา上班ภาษา	8.30 – 17.00 น. (เวลาระบุคลากร)			

■ จัดพิมพ์โดย ■

จังหวัดอิบารากิ

สมาคมนานาชาติ จังหวัดอิบารากิ

อาคารแยกที่ 2 เคเนนบุนชะ เช่นเดอร์ 745 อุโรกาตะ เชนบะโจ อ.มิโดะ จ.อิบารากิ

โทร : 029-241-1611 อีเมล : ia@ia-ibaraki.or.jp

URL : <http://www.ia-ibaraki.or.jp>

ตรวจสอบข้อมูลข่าวสาร

■ ข่าวด่วนแจ้งเตือนแผ่นดินไหว (คินคิจิชินโซะคุโโซ) ■

ก่อนเกิดแผ่นดินไหวขึ้นรุนแรง จะมีรายงานแจ้งเตือนแผ่นดินไหว ผ่านทางโทรทัศน์ วิทยุ หรือโทรศัพท์มือถือ หากพบเห็นหรือได้ยิน รายงานแจ้งเตือน ขอให้อยู่ในความสงบ ดังสติและล็อกบ้านป้องกันภัยพิบัติ

• วิทยุ

AM	NHK ช่อง 1	594kHz
	NHK ช่อง 2	693kHz
	JBS (มิโซะ)	1197kHz
	IBS (ชิจิยะ)	1458kHz
FM	NHK-FM (มิโดะ)	83.2MHz
	NHK-FM (อิโอดะ)	84.2MHz
	วิทยุสิริกุล (สีคุบะ)	84.2MHz
	FM Palauan (มิโดะ)	76.2MHz
	FM คาชิมะ	76.7MHz

• บริการส่งเมล์ผ่านมือถือ (ต้องลงทะเบียน)

เมล์แจ้งข่าวเตือนภัยพิบัติ จังหวัดอิบารากิ (ภาษาญี่ปุ่น)
<http://mobile.pref.ibaraki.jp/>
 「災害・防災情報 (สัมภาระ, ข่าวเตือนภัย)」→「防災メール (เมล์แจ้งข่าวเตือนภัย)」

* ห้ามสมัครใช้โทรศัพท์มือถืออ่านมาว่า「คิดทางข่าวมือถือ」เพื่อลงทะเบียนได้

○ สมาคมนานาชาติ จังหวัดอิบารากิ
tha@ia-ibaraki.org

• ระบบแจ้งข้อมูลการแพทย์ฉุกเฉิน จังหวัดอิบารากิ

ทางสามารถคนหาข้อมูล เช่น โรงพยาบาลใกล้บ้าน โรงพยาบาลที่รับครัวในวันหยุด หรือโรงพยาบาลที่มีแพทย์ซึ่งสามารถสื่อสารภาษาต่างประเทศได้ผ่านทางระบบนำ

<http://www.qq.pref.ibaraki.jp/> (ภาษาอังกฤษ)

<http://www.qq.pref.ibaraki.jp/kt/> (ภาษาอังกฤษ, ภาษาญี่ปุ่น)



ภายในอาคาร

• อันดับแรก ตั้งสติและระมัดระวัง ความปลอดภัยของตน

ระวังสิ่งของตกหล่นหรือเฟอร์นิเจอร์ภายใต้โต๊ะที่มีน้ำหนักมาก นำเบาะรองนั่งมาป้องกันศีรษะ และหลบเข้าใต้โต๊ะที่มีน้ำหนักแข็งแรง



• ไม่ผลักดันออกตัวอาคาร

หลังเกิดแผ่นดินไหว หากเก็บหันหน้าออกตัวอาคารหันที่ หันอาจได้รับบาดเจ็บจากหน้าด้านบนกระแทกหรือป้ายต่างๆ ที่ร่วงลงมา รอดจนกว่าแผ่นดินหยุดไหว ตรวจสอบสถานการณ์รอบตัวอย่างมีสติ ข้อควรระวัง! แผ่นดินไหวมีได้เกิดขึ้นเพียงครั้งเดียวเท่านั้น ภัยหลังเกิดแผ่นดินไหวรอบใหญ่แล้ว อาจมีรอบเล็กๆตามมาอีกหลายครั้ง



• ตรวจสอบทางออก

เมื่อเกิดแผ่นดินไหว

ตีกหรือดึงประตูห้องน้ำ ไม่สามารถเปิดประตู หน้าต่างได้ ควรเปิดประตู หน้าต่างไว้เพื่อเป็นทางออกไปสู่นอกตัวอาคาร



• ดับเพลิง

ดับไฟที่เปิดอยู่ ปิดอุปกรณ์ท่าทางหรือเครื่องทำความร้อนต่างๆ ที่อาจเป็นเหตุให้เกิดเพลิงไหม้ทั้งหมด หากแผ่นดินไหวรุนแรง ให้รีบกระทิ่งแผ่นดินหยุดไฟแล้วจึงเริ่มลงมือปิด หากเกิดเพลิงใหม่ ให้ใช้เครื่องดับเพลิงดับไฟ หากไฟลุกกลางใหญ่ ให้รีบโทรแจ้ง 119 ทันที



เมื่อเกิดแผ่นดินไหว!

นอกอาคาร

• ขณะกำลังเดินเท้า

ใช้กระเบ้าหรือหันหน้าสิบองศา ก่อนจากหน้าต่างบ้านกระแทกหรือป้ายต่างๆ อาจร่วงลงมาได้ บริเวณเริ่มร้าวหรือทางแคบอาจก่อให้เกิดอันตรายได้ ให้หันไปอิฐบล็อกหรือที่โล่งกว้าง เช่น สวนสาธารณะ เป็นต้น

• ขณะกำลังขับขี่ยานพาหนะ

ลดความเร็วลงช้าๆ จอดรถขิดขอบข่ายของถนน ดับเครื่อง โดยเสียงกุญแจรถค้างเอาไว้และเดินหนีออกมานะ

• ขณะอยู่บนรถไฟฟ้า หรือรถโดยสารประจำทาง

รถไฟฟ้าหรือรถโดยสารจะหยุดตัว ให้หันจัมที่จับหรือยึดเสานี้ด้วยสองมือ

• ขณะอยู่ใกล้บ้านหรือสถานที่สาธารณะ

รับหนีขึ้นไปที่สูงทันที อนึ่ง คลื่นสึนามิสามารถเกิดจากแม่น้ำได้เช่นกัน

• ขณะอยู่บนภูเขา

ออกห่างจากบริเวณหน้าผา

• ขณะอยู่ภายในลิฟฟ์โดยสาร

ออกจากลิฟฟ์โดยสารทันที กดปุ่มหยุดทุกชั้นแล้วลิฟฟ์ที่จะจอดในชั้นที่ใกล้เคียงที่สุด

▪ สึนามิ ▪

สึนามิ คือคลื่นน้ำที่เกิดขึ้นภายหลังแผ่นดินไหว มีความเร็วและความรุนแรงสูง ต่างจากคลื่นทั่วไปและมีพลังทำลายล้างที่หาเบรียบมีได้ เมนจะมีความสูงไม่เกินเซนติเมตร ก็จะให้เกิดอันตรายรุนแรงได้ เมนจะเป็นแผ่นดินไหวมาที่อาจก่อให้เกิดสึนามิขึ้นได้ หากรู้สึกว่ามีแผ่นดินไหวใกล้ชิดเพียงทະเล ให้รีบออกจากฝั่ง วิ่งหนีไปบ้านเรือนที่อยู่ชายน้ำหนา

สึนามิอาจเกิดขึ้นได้หลังจากน้ำท่วม ภูมิภาคเดินทางกลับที่พักทันที เมื่อได้รับประกาศแจ้งทางวิทยุว่าคลื่นสึนามิสูงลงแล้ว อย่างไรก็ตาม ให้สำรวจสถานที่หลบภัย เส้นทางหนีภัย เมื่อจะทำกิจกรรมใด บริเวณน้ำท่วม เช่น ลงเล่นน้ำ หรือตกปลา



บันทึกภัยพิบัติ

(ควรบันทึกไว้ล่วงหน้า)

• ข้อมูลส่วนตัว

ชื่อ - นามสกุล

ที่อยู่

โทรศัพท์

วันเดือนปีเกิด

เพศ

สัญชาติ

ที่ทำงาน

สถานที่ติดต่อจุลเงิน

กลุ่มเลือด
ภาษา

สถานที่

หมายเหตุเอกสารแสดง (เขียน หนังสือเดินทาง)

• ครอบครัว

ชื่อ - นามสกุล

โทรศัพท์

• สถานที่หลบภัยใกล้เคียง

ชื่อสถานที่

• หมายเลขโทรศัพท์ฉุกเฉิน

รถดับเพลิง รถพยาบาล 119 ตำรวจ 110

หมายเลขการป้องกันภัยพิบัติ

โรงพยาบาล บริษัทไฟฟ้า

การประปา บริษัทแก๊ส

สถานทูต สถานกงสุล

เมื่อเกิดภัยพิบัติร้ายแรง อาจทำให้การติดต่อสื่อสารทางโทรศัพท์ขัดข้อง ให้ทานใช้บริการฝากข้อความภัยพิบัติของโทรศัพท์บ้านหรือโทรศัพท์มือถือ เพื่อฝากข้อความหรือรับฟังข้อความจากผู้อื่น

• โทรศัพท์บ้าน (ເັີນທີ່) : สายด่วน 171 รับฝากข้อความภัยพิบัติ

- รหัสฝากข้อความสีเงิน กด 171 → กด 1 → เมืองโทรศัพท์บ้าน (ເັີນຈາກຮັສພື້ນທີ່)
- ฝากข้อความสีเงิน

◦ รหัสฟังข้อความสีเงิน

- กด 171 → กด 2 → เมืองโทรศัพท์ທີ່ຕ້ອງການ (ເັີນຈາກຮັສພື້ນທີ່)
- พິ່ນข้อความสีเงิน

• โทรศัพท์มือถือ :

บริการกระดานฝากข้อความภัยพิบัติ

เมื่อเกิดภัยพิบัติเครื่องข่าวโทรศัพท์มือถือจะเพิ่มลิงค์คุณเงิน “กระดาษข้อความภัยพิบัติ” ลงบนหน้าจอในເນັດໃຫ້ໂທສັບສົນກຳມົດກຳໄດ້ ໂຄຍກາເຊີ້ນຢ່າງລົງຖະບານ ທ່ານສາມາດໃຫ້ນິວກໍານົດກຳມົດກຳໄດ້

- ເັີນທີ່ ໂດໂຄໂນະ <http://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi>
- ເອຸໝ <http://dengon.ezweb.ne.jp/>
- ຂອົວໜັງຄົມ <http://dengon.softbank.ne.jp/>

• อินเตอร์เน็ต :

บຣອດແບນດໍກໍາຕານີກໍາຕານຂ້ອງພົມບັດ (ເັີນ 171)

<https://www.web171.jp>

